



創立35周年記念企画 歴代会長回顧談②

第六代会長 佐藤寿治氏

創立35周年記念イベント 映画上映会と懇親会を開催

記念イベント第二弾 映画「星砂物語」上映会

記念イベント第三弾 創立記念の懇親会

JCSソフトボール部が秋季大会で3位入賞

親睦の会●6月の定例会は海外駐在体験談

JCSフェイトは7月14日(土)開催です！

JCS35

1983 ▶ 2018 創立35周年

2018年 JCS創立35周年記念イベント

第一弾



キャンベラ日帰りバスツアー

日時:1月20日(土)7時出発/19時帰着

行先:Canberra

総勢25人で、駐豪日本大使公邸を表敬訪問し、国会議事堂、戦争記念館を見学してきました。

第二弾



STAR SAND - 星砂物語- 上映会

日時:5月12日(土)14時

会場:州立美術館ドメインシアター

ロジャー・パレバース監督の沖縄戦が舞台の映画「星砂物語」の上映会。豪州かりゆし会との共催企画。

第三弾



創立35周年記念懇親会

日時:5月27日(日)12時~3時

会場:Centennial Park内レストラン

1983年の創立時にBBQパーティーを行った同公園で、35周年記念の懇親会をレストランで行いました。

第四弾



パラマッタで日本の祭りを開催

日時:6月9日(土)11時~16時

会場:Centenary Square, Parramatta

チャッツウッドに続いて、シドニー西部パラマッタで初の日本の祭りを開催します。

JCS創立35周年記念イベント第5弾は映画「一陽来復」上映会

6月9日(土) パラマッタで日本の祭り開催(11am@Centenary Square, Parramatta)

7月14日(土) JCSフェイト開催(11am@Auburn Botanic Gardens Community Picnic Area)

8月26日(日) 映画「一陽来復」上映会(10am@The Domain Theatre, Art Gallery of NSW)

9月8日(土) チャッツウッドの日本の祭り(11am@Chatsuwood Mall, Chatsuwood)

11月下旬(日) JCS忘年会(会場未定。乞うご期待!)

12月8日(土) 年末恒例の日本の祭り(11:30am@Tumbalong Park, Darling Harbour)

本誌のカラー版は、電子版を
ダウンロードしてください。

www.japanclubofsydney.org



■表紙の絵

City 2018 喧噪

墨で遊んでできた作品。速くて擦れた墨の線やたらし込みによる墨の滲みで、少し濡れたような寒さを感じる6月のシドニーのビル街、都会の喧噪をイメージする画面が現れた気がしています。

(鴨粕弘美)

【作者プロフィール】 シドニー在住。2007年から永淵博子氏に墨絵を師事。2003年、NSW州立美術館 コミュニティー・アンバサダーの研修修了。以降、同美術館にて日本語ガイドボランティア活動を続け、仲間と共に本誌連載コラム「Let'sアート」の記事寄稿もしている。

JCS創立35周年記念イベント 映画上映会と懇親会を開催

STAR SAND - 星砂物語 - 上映大盛況！

5月12日(土)に、NSW州立美術館ドメインシアターで、シドニー日本クラブと豪州かりゆし会との共催により、作家・劇作家・脚本家のロジャー・パレバース氏初監督作品「STAR SAND - 星砂物語 -」の上映会を行いました。当日は300人近い多くの方が来場され、ほぼ満席隣大盛況の上映会となりました。映画の上映後は、監督の笑いを誘うスピーチと質疑応答があり、観客からの質問にパレバース監督は熱心に答えてくれました。



(写真左から)会場の美術館、ほぼ満席の会場、監督に質問をする観客、丁寧に質問に答えるパレバース監督



(写真左)終了後、パレバース監督を囲む運営スタッフの皆さん。(写真右)パレバース監督とプロデューサーの小西さん、出演俳優のマクレランドさん

創立35周年記念懇親会

5月27日(日)に会設立記念のピクニックが催された記念の公園Centennial Park内のレストランで、35周年記念の懇親会を行いました。当日は、JCS創立者の保坂さんをはじめ、名誉会長の竹若総領事ほか、理事や学校の運営委員など20人が参加されました。保坂初代会長からは、会設立時の苦労話など、貴重なお話を聞かせていただきました。



(写真左から)挨拶される、竹若総領事、保坂初代会長、水越会長



ランチ終了後、全員で記念撮影

歴代会長による回顧談

第六代会長 佐藤寿治氏

JCSの35周年を迎え、会長経験者として、これまで会の存在を支えた会員の皆さん、これまで運営を担われた方々に心から感謝をします。会報を見ても活発な活動報告に溢れ、今後更なる発展を楽しみにしています。

私の理事としての期間は、事務局長が2年続いて会長が2年の4年間でしたが、思い返してみると数多くの忘れ難い思い出が浮んできます。順不同になりますが、先ず懐かしく思い出されるが創立15周年の記念も兼ね、JCSが中心となり各州の日本クラブと共同でまとめた記念誌「オーストラリアの日本人<一世紀をこえる日本人の足跡>」の刊行です。出版の主要な切っ掛けは、日豪両国政府が取り決め実施された『日豪友好記念事業1996-1998』に、先達及び今を生きる私達の細やかであっても、



「オーストラリアの日本人」表紙



1999年の盆踊り大会ではJCSのブースで「オーストラリアの日本人」を販売

掛け替えの無い庶民史を編纂し参加することでした。製本された記念誌を手にした時の感動は、今でもはっきりと覚えています。目を通されたことのない方は、是非機会を作りご一読ください。本年と違い15周年の節目を祝い、設立総会に思いを馳せセンテニアルパークで開催したBBQパーティーに於いて、創立以来の会員全員にそれぞれまでのご尽力に感謝し、記念誌を贈呈できたのも合わせて思い出されます。

会長以前の事務局長時には、初めて執行部門の職務を引き継いだ事情もあり、自宅の書斎及びピアモントの勤務先役員室まで、周囲から大目に見てもらい事務室として使用。山積した事務処理の中で、他を押し遣り迫ったのが財政健全化問題への取り組みでした。預かった台所は、正に火の車。ところが大きな赤字財政の素因を突き止めると、僅かながらの希望を見出せるものでした。それというのも、事務側の処理が不十分であった状況が明らかになり、年会費の未収状態が恒常化していたのでした。多くの複数年に及ぶ未納状態が見つかり、中には同封される日豪プレスと会報を毎月受け取りながら、入会時以降年会費を支払う注意が完全に抜け落ちていた方も。悪気無の滞納と見做し、一縷の望みを賭け督促のお願いに取り掛かることにしました。そこで愛用のワープロ『書院』を活用し、会員名簿のデータ化に取り組みお願いをすると、頭を抱えていた未納年会費問題が想定外の速さで解消し、もう一つの緊急課題であった会報作成用コピー機の買い替えまで、一気に可能にしてくれました。その後財政問題とは無縁のようで、若い皆さんのスマートさに大いに感心をし、今見る活性化の源であると確信しています。

現在『科学の小箱』のコラムで、会の活動に僅かな参加をしています。皆さんにタイムリーな科学の話題が提供できればと願っています。それと同時に最近何かと話題の『終活』にもめり込んでいます。但し私の活動は、全く自己流の目標に向う勝手流で、人生の最終整理ではなくより活発な挑戦です。JCSクラブライフの走りであったローンボウリングを続け、昨年漸く日本選手権に勝ち本年10月シドニーで開催される、各国のチャンピオンが集まる世界大会に日の丸を背負い挑戦します。オーストラリアでの山歩きも目標で、来夏に最高峰であるコジオスコ山に家内と初登頂を夢想中。地震とも疎遠、自然災害の少なさにも恵まれる環境の中で、会員諸氏に関する朗報を見聞するのを楽しみにしています。

JCS創立15周年記念のBBQパーティーの様様(写真左端は挨拶される佐藤会長(当時))





JCSコミュニティネット

福祉情報サイト : <http://www37.atwiki.jp/carenetsydney>



アングリケア・ディサービス 「シニアのおしゃべりサロン」 今回は、6月27日(水)

ロンガヴィルの閑静な住宅街にある、65歳以上の日系の方を対象とした「シニアのためのサロン」です。チャツウッドからの送迎バスがあります。なお、参加ご希望の方は電話：1800-200-422へおかけになり、「Anglicare Services LonguevilleのSocial Club」に参加されたい旨をお伝えになり、事前の登録をお済ませください。「Japanese please!」と言うと日本語通訳へもつなげてもらえます。

また、ウェブサイトwww.myagedcare.gov.auでの登録も可能です。

人数に制限がありますので、継続参加が可能な方歓迎です。

(事前申し込み必須)

開催日：6月27日(毎月第4水曜日開催です)

※4月はアンザック・デーの祝日でお休みです。

時間：午前10:30～午後2:30

会場：アングリケア・デイセンター(ロンガヴィル)

Christina & Arabella Streets の角、Longueville 2066

無料送迎バス：MOSAIC前(12 Brown Street, Chatswood)

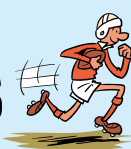
午前10時出発(時間厳守)

参加費：\$ 20(和食弁当、お茶菓子含む)

活動内容：歌、ラジオ体操、古典文学、川柳、アート等

申込先：jcscommunitynet@gmail.com(京子まで)

スポーツ天国 SPORTS



115



スーパーラグビー、サンウルブスが2連勝！

4月号にラグビーユニオンの国際リーグであるスーパーラグビーの話題に触れ、日本のホームチームであるサンウルブスが1勝も出来ず苦しんでいると書きましたが、先月何とクィーンズランドのレッズと南アフリカのストーマーズに2試合連続で勝利しました。これで2勝10敗、あと4試合ありますから、ファイナルシ

ーズ進出も夢ではなくなりました。

7月7日は、シドニーでワラタスとの試合。楽しみになってきました。(ぴか)

※会員の皆さんからの情報も受け付けています。

Eメールは、kenerit@gmail.comです。

よろしくお願いします。(ぴか)

5月の理事会

日時:5月9日(水)19時~21時 場所:Dougherty Community Centre, Chatswood
出席:八重樫領事、水野、チョーカー、水越、平野、藤田、林、光岡、コストロ、ジョアネス、
渡部
欠席:フレイザー、多田、コックス、ベイカー、川上

1. 創立35周年記念「Star Sand 星砂物語」上映会

日時:5月12日(土)13時30分開場、14時上映

会場:NSW州立美術館 ドメインシアター

豪州かりゆし会との共催で州立美術館にて映画「星砂物語」(ロジャー・パルバース監督)を上映。当日の受付、案内係の確認。リザーブ席以外は自由席。170席以上が既に売約済み。当日受付も可。

2. 創立35周年記念「懇親会@センティニアル公園」

日時:5月27日(日)12時~3時

会場:Centennial Parkland内レストラン

○参加者の状況

10人前後の申込みを受けているが引き続き募集する。
○創立者である保坂佳秀氏、当時役員で現在も会員である石栄英昭氏を招待予定。

3. JCS日本語学校報告(3校)

●City校:10クラス、生徒数169人、128家族

5日は、鯉のぼりと一緒に各クラス、記念撮影を行った。この写真は、今まで印刷をしてファンドレイジングの一環で販売をしていたが、デジタル化されている今の時代に合わせ、クラス便りで無料配信を行うことにした。

来学期のスピーチコンテストに向け、幼児部、小学部それぞれ分かれて会議を行い準備を始める。19日には、お世話になっている現地校に向けてのファンドレイジング(Big Morning Tea)を行う。当日は、保護者が食べ物や飲み物の寄付をし、販売を行う。子ども達は、休み時間を利用して買い物をする。今年からあゆみを電子化するため、準備をしている。

●Dundas校:10クラス、生徒数121人、84家族

5日は、始業式、年次総会/保護者会を行った。始業式では、鯉のぼりのお披露目を行った。年次総会/保護者会には水越会長にもお越し頂き、学校運営でもキントーンを導入する提案が承認され、準備を進めていく。また、次期役員の承認もされ、次期役員のうち、3学期から開始する役員の引継ぎを今学期より開始する。第2週目、12日はTC会議、第3、4、5、7週に授業参観日を予定している。ミニスターズアワードには今年はジュニア、シニア部門共に推薦することが決定し、準備を進めている。今年も眉山女学園より正式な依頼があり、8月11、18日2週に渡り実習生16名が来校し、当校での実習を予定している。

●Edgecliff校:4クラス、生徒数44名、38家族

5日の第2学期初日は、こどもの日の授業と鯉のぼりと兜を飾って記念撮影をクラスごとに行った。幼児クラスでは子どもたちが新聞紙で兜を作成した。2学期から4クラスの担任が変更になり、幼児クラスと小学準備クラスは新しい担任が決定、小学クラスと国際クラスは、今学

期は代講により授業を行う。シティ校から派遣の先生がいないため、パンの販売はしばらくお休みとなった。

4. 創立35周年記念「パラマッタで日本の祭り」

日時:6月9日(土)11時~16時

会場:Centenary Square, Parramatta (パラマッタ駅前広場)

本部でのワークショップ(書道、折紙、華道、茶道)、ヨーヨー/金魚すくい、浴衣類販売。4店舗出店。ペンリス日本人グループ、ダンダス校の協力を仰ぐ。当日9:30am集合。
○パラマッタ市長、竹若総領事、ジェフ・リー州会議員に招待状を送り、開会式で挨拶をお願いする。

○6月4日に、シティでボランティアを集めて会議を行う。

5. JCSフェイト

日時:7月14日(土)11時~15時

会場:Auburn Community Picnic Area

恒例の綱引き、玉入れを行うほか、紙芝居、踊りやショーを予定。出店料は小物類販売が会員\$40、一般\$60、食べ物店は、会員\$100、一般\$150。JCSはソーセージズルのみ販売。今回もチャッツウッドから20人乗りバスをチャーターするが、今年は一律一人往復5ドルとする。

6. 創立35周年記念品の配布

JCSのロゴ入りエコバッグ(写真)が完成。今後一家庭に一個、配布を予定。学校、クラブ、会に入っている会員はその会合に出る時に受け取る。他の会員はイベントの際や、理事を通じて受け取るようにする。

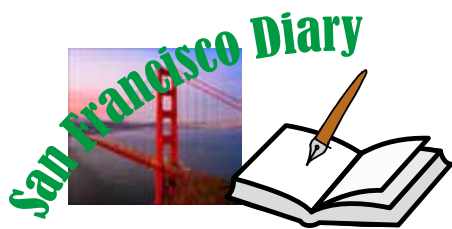


7. 創立35周年記念「一陽来復 Life Goes On」上映会

創立35周年記念イベントの第5弾として、東日本大震災関係の復興支援映画「一陽来復 - Life Goes On -」(文部科学省選定作品。主演:藤原紀香)の上映会を、今年8月に行う。

●会員世帯数 351世帯(一般101世帯、学校250世帯)

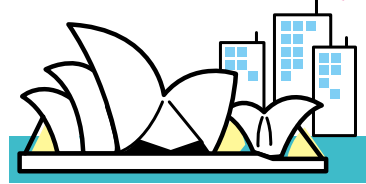
※次回理事会は、2018年6月6日(水)午後7時~



シドニーでは毎年2月にMardigrasがありますね。ここサンフランシスコのLGBT Pride Celebration(Lesbian Gay Bisexual Transgender)のパレードは毎年6月にあります。今年は6月23日土曜日と24日日曜日です。毎年200以上の団体が参加のnon profit membership organisationが元になり、10万人以上の観客動員数を誇るものです。1969年6月28日に、レスビアン、ゲイのパレードがサンフランシスコから始まり、今年2018年は実に49年目となります。サンフランシスコのゲイ解放のために試行錯誤を経て、1979年にGilbert Bakerにより6色のRainbow Flagがデザインされました。赤は生、オレンジは癒し、黄は太陽、緑は自然、青は芸術、紫は魂を表しています。



シドニースケッチ



先日、The Calyx Royal Botanic Garden Sydneyで、草月流生け花の展覧会に行ってきた。花が大好きな私は、どんな花がいけられているのか、とても楽しみにしていました。私が、オーストラリアに来て最初にお花を習ったのも草月流でした。

展覧会に行ってみると？コレは何ともユニークな展示が沢山！花だけではなく、ユーカリや蓮の実！かぼちゃのオブジェまであり、子どもたちが喜びそうな展示が一杯ありました。個々の想像力を存分に生かした個性的な生け花、海外で草月流が受け入れられ、沢山の人が学んでいるのが理解できます。

The Calyx Royal Botanic Garden Sydneyは、一年ほど前にできた新しい建物です。広々とした太陽の光が入る空間、一度訪れてみてくださいね。



MOSAIC日本語カルチャー教室

お知らせ

Willoughby Council運営のマルチカルチャーセンターMOSAIC(12 Brown Street, Chatswood)では、日本人のためのカルチャー教室が開かれています(地域外の方でも参加できます)。

タイチー(太極拳) クラス: 毎週水曜日2時半から、24式、48式を日本人講師から毎回20人程度の女性(平均年齢75歳?)が楽しんでいます。最近は男性も増えつつありますので、ぜひお気軽にご参加を！参加費はたったの2ドル、終わっ



たあとは爽やかな気分です。
日本料理教室: 奇数月の第三水曜日10時半～12時まで日本人講師のもと日本料理教室が開かれています。作った料理で楽しいランチ会、費用は実費12ドル。ご参加希望の方はご予約をどうぞ！



Info Talk: 奇数月の第三水曜日午後1時から2時まで、住まいや地域社会にとって重要なテーマについての説明会が通訳付きで行われています。5月16日はCentrelink職員から老齢年金(Age Pension)についての説明会でした。7月18日は関係当局による遺言状(Will)についての説明会を予定しています。

MOSAIC センターでは、Japanese Social Groupの活動のほかにも各種英語教室や趣味の教室が開かれていますので、一度訪ねられたらいかがでしょうか？

■申し込み先

MOSAIC日本ソーシャルグループ(Japanese Social Group)
担当: 榎本正弘 携帯: 0422-019-930
Email: fairgo6007@hotmail.com
担当: 雅子グライム 携帯: 0422-576-990
Email: makog7989@gmail.com



親睦の会 だより

- ・A地区 (North Sydney以南) 加藤真理 (Tel: 0405-235-365)
Email: marikato777@gmail.com
- ・B地区 (Chatswood以東) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com
- ・C地区 (St.Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com

親睦の会役員

会長: 林さゆり、副会長・会計: リヒター幸子、幹事: 加藤真理、ピアス康子、事務局: 斉藤直子
ボランティア: 朝比奈富美子、橋本克子、村田智富子 (五十音順)

会員募集

シドニー日本クラブ会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換後には、様々な趣向を凝らした内容で楽しんでいます。JCSシドニー日本クラブの会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジター也大歓迎です。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

■2018年6月例会のご案内

【ドイツとモザンビーク共和国での体験談】

豪州新日鉄住金、シドニー日本商工会議所会頭であられる末永正彦氏にお越しいただき、ドイツ駐在時の貴重な体験や、モザンビーク共和国での様々なハプニングなども交えたお話を伺います。モザンビークは、インド洋沿いに海岸線が続くアフリカ南部に位置する国。訪れた方は少ないのではないかと思います。そのような国での業務や生活の体験談が楽しみです。お友達をお誘いになっていらして下さい。

会場の都合により12時45分から昼食になりますので、お間違えのないようよろしくお願いします。

尚、当日はJCS創立35周年記念バッグを全員に贈呈しますので、お持ち帰りください。

■日時: 6月2日 (第1土曜日) 午後12:45～午後3時30分

■会場: The Dougherty Community Centre

7 Victor Street, Chatswood

■会費: 会員 \$5 / 非会員 \$7 (お茶・コーヒー・紅茶代込)

■マイカップもお忘れなく

■お弁当の注文: 和食弁当 \$12

■「JCSだより」が6月1日発行予定ですので、2日に開催する6月例会までにお手元に届かない可能性があります。通常通りEmailでのご案内もしますので、地区担当者まで出席か欠席か、及びお弁当の注文のご連絡をお願いします。(各地区の連絡先は、このページの冒頭をご参照ください。)

【お知らせ】

■5月12日「Star Sand-星砂物語」映画観賞

太平洋戦争下の沖縄を舞台に書いた「星砂物語」を原作に、その自身の執筆による小説をロジャー・パレバース氏自ら監督し、映画化した作品を鑑賞しました。映画上映後は、平和への祈りと未来への希望を描いたパレバース氏の舞台挨拶、そして質問コーナーでも有意義なお話を伺いました。

■6月9日 (第2土曜日) 11時～16時。パラマッタの駅前で「日本の祭り」開催

食べ物の屋台、習字、折り紙、茶道、華道、金魚すくい、浴衣販売など、地元の人に祭りを通して日本を味わって頂けたら最高ですね。林さゆり会長が茶道を担当します。抹茶で一服なさってはいかがでしょう。

■7月14日 (第2土曜日) オーバンのピクニックエリアでJCSフェイト開催

親睦の会では、寿司類の販売並びにガラクタ市をする予定です。お家でご不要になった物などを6月例会時にお持ちくださいますようお願いいたします。収益金は、親睦の会の運営に使わせていただきます。



写真は、「Star Sand-星砂物語」映画観賞会の模様。(上) 監督を囲んで、(左から) 平野副会長、チョーカー相談役、パレバース監督、林親睦の会会長、松尾首席領事、水越会長、飯島かりゆし会会長 (丸囲み) 上映後、監督に花束を贈呈した林さゆり親睦の会会長。
(左) ほぼ満席となって大盛況だった会場。

クラブライフ



5月はお釈迦様の生誕祭と鯉の品評会で踊りました

先月は、13日(日)にお釈迦様の生誕祭で、20日(日)には錦鯉の品評会のフェスティバルで踊りました。どちらもこれまで何度も出演している恒例のイベントです。少し参加人数が少なかったですが、元気いっぱい踊りを披露することができました。

今月は9日(日)に、パッラマッタで初めての日本のお祭りが開催されます。もちろん踊り隊も出演します。ダーリングハーバーのお祭りに比べると規模は小さいですが、初めてのお祭りを盛り上げたいと思います。皆さんもご家族でお越しください。

私たちの踊りが少しでも日豪文化交流に結びつくようにと元気に踊っています。一緒に踊りたい方、大歓迎！お気軽に練習にご参加ください。

【練習日】

日時:毎週土曜日2時～3時

場所:Cammeray Public School(Palmer Street, Cammeray)

参加ご希望の方は、Email:sydsoran@gmail.comまでご連絡ください。

<http://sydneySORAN.wix.com/dancetroupe>



フラダンスを踊りませんか？

JCS Hula Aloha Hawaiian Groupは、シドニーにフラダンスの会として発足して6年になります。

体を動かす気持ちの良さを感じながら、明るく楽しく美しく、健康をモットーに和気あいあいと踊っています。(写真は2017年の日本の祭りの舞台)

興味のある方は是非、見学にいらして下さい。

年齢は問いません。

練習日:第2・第4火曜日午前11時～12時

場所:Dougherty Community Centre Annex, Chatswood

お問合わせは真理まで。メール:hulaaloha2067@gmail.com または、電話:0405-235-365



秋季ソフトボール大会で3位入賞！

JCSソフトボール部「シビックス」では、毎年、春と秋に催されるシドニー日本人会のソフトボール大会に出場しています。5月13日(日)の秋季大会では、悪天候の中、前回に続き3位入賞という好成績を残すことができました。今回も優勝チームのるっくJTBに敗れましたが、チーム力はだいぶJTBレベルに迫ってきていると思います。

「シビックス」では会員募集中です。一緒に優勝目指しませんか？家族で応援に来られませんか？

興味のある方は是非、ご連絡ください。

メール:ckato@nmpa.com.au または、電話:0402-011-198 (ソフトボール部部长 加藤雅彦)



JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

学校 Ultimo Public School

(177 Wattle Streets, Glebe NSW 2037)

連絡先 PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話:0452-141-618

授業 毎週土曜日／幼児部:9:30～12:10、小学部:9:30～12:15

Email student.city@jcs.org.au

Web <http://cityschool.japanclubofsydney.org/>



授業参観を行います

朝晩の冷え込みが更に厳しくなってきました。上着が必要な季節になりましたが、日中は汗ばむ時もあるので、体温調節が難しいですね。この時期は風邪を引きやすくなるので、気をつけなければいけませんね。

先月行われました、ファンレイジングの「ビックモーニングティー」では沢山の方々からの食べ物や飲み物の寄付により、子どもたちもいつもとは違った「お買い物」を通しての授業を楽しんだようです。当日、寄付やお手伝いをして下さった方々、誠に有難うございました。

さて、今月のシティ校では授業参観があります。普段は観ることができない授業風景を見学できる貴重な時です。子どもたちにとっては、お父さんやお母さんに観られているという緊張の中での授業なので、「普段通り」ということは難しいかもしれませんね。いつもは一人で頑張っている幼児部の生徒たちも、この時ばかりは甘えて、お父さんやお母さんの側に行きそうです。

この授業参観は子どもたちの授業態度も然ることながら、授業内容にも注目していただきたいです。自分の子どもが今どんなことを習っているかを知ることによって、ご家庭でのサポートに役立つと思います。

日本語の勉強は土曜日の午前中だけでは学べません。ご家庭での日々の積み重ねがとても重要です。シティ校と家庭で連携して子どもたちの日本語をサポートしていきましょう。

クラス紹介 クマノミ組

クマノミ組は、新たに2学期から4歳から6歳までの男の子7名、女の子9名と一緒に日本語を「見て、聞いて、話して、書く」活動をいっぱい楽しく行い、子どもたちが「日本大好き、日本語大好き」といって成長することを願い、アシスタント、保護者サポート係、ボランティアの方と共にクラス運営を行っています。

クラスの年間目標は、日本の文化、習慣、伝統に触れ、日本語教育環境で自己形成の基礎を養う…と少し畏まっていますが、日本語学校での、生活や遊びや学習の中で、自分の気持ちを適切なことばで表現し、身近な人々と気持ちを通わせ、考えたことそして経験したことを、相手にわかるように話すことを楽しみ。人の話し、絵本、紙芝居を聞き、日本語の色々なことばに興味関心を持ち、聞くことが好きになる。また、ひらがなに興味を持ち、読み書きを楽しみ、身につけ、週1度の日本語にどっぷり浸かる時間になるよう取り組んでいます。



特に子どもたちの大好きな工作を各週の授業テーマに合わせて行ったり、絵本や紙芝居、パネルシアターやペーパーシアターを通じて、年齢に応じた生活に必要な基本的な知識(栄養、衛生、安全、健康)を日本語で理解できるようにしたり、発表の時間をできるだけ多く取り入れ、自主的にそして主体的に話す機会を楽しんだり、劇あそびを通じてことばを覚え、友達と協力し助け合って、一つのものを作り上げる楽しさを共有したり、手遊び童謡を体を動かしながら歌い、発話することを楽しんだり、休み時間も日本の遊びを取り入れ、ボランティアのお姉さんたちと仲良く過ごすなどの工夫をしています。

クラスでは2学期から、ひらがなの濁音、長音、拗音、吃音、3学期にはクラススピーチ発表会に向け、文章の読み書き、動詞、形容詞を学び、4学期には、カタカナの紹介、短文の理解と読み書きができるようになることを目標にひらがな学習をしています。

クマノミ組の子どもたちの元気な笑顔がいつもクラスに溢れ、どの子も日本大好き、日本語大好き、お父さん、お母さん大好きな素敵な子どもたちに成長してくれることを願い、1年間過ごしたいと思います。

(担任:大川まみ)

JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

学校 Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)

連絡先 電話:0411-734-819

授業 毎週土曜日/9:30~12:15

Email jcs-jpschdundas@live.com

Web <http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html>



2学期が始まりました

ダundas校の2学期の初日はとてもよいお天気で、みんな元気に登校してくれました。ちょうどこの日はこどもの日！新入生・編入生の手形を加えたこいのぼりのお披露目を行い、立派なこいのぼりとともに2学期が始まりました。

2週目は各クラスで母の日にちなんだ授業やクラフトの作成を行いました。とても素敵なカードを作ったり、おかあさんについて発表したり、おかあさんの歌を歌ったり、各クラスで子どもたちの優しい気持ちに包まれた一日になりました。これから、授業参観日、七夕と楽しい行事はまだ続きます。

クラス紹介 朝日組

朝日組を担当している林和子です。毎年一度、新しい生徒とどのような授業内容で進行しているか紹介しています。今年は男子が7人、女子が5人の計12人です。

朝日組は国語の教科書2年生の「上」と「下」を使用しています。1年生の教科書は2年かけて勉強してきましたが、2年生の教科書は1年で終了します。2年生で習得する漢字は160字です。覚えて使いこなすのは簡単なことではありません。そこで、新出漢字を習った翌週にテストを行っています。そして、80点以上の生徒の名前をクラスだよりに掲載することが良い刺激になっています。子どもたちの奮闘する姿はとてもハツラツしていて可愛いです。昨年も保護者の手助けをお願いしましたが、今年も、クラス当番や文化活動の授業のヘルプをお願いしています。



文法を読んだり、語彙を増やしたりするのに、よいお話は欠かせません。「スイミー」、「たんぼぼのちえ」、「ミリーのすてきなぼうし」、「スーホの白い馬」など感受性や思考能力や、言語能力を高める学習教材として、楽しく音読しています。そして、文章力など国語力全般を高めるために、一定の言葉を使って身近な生活の中から表現したいことを文章にする宿題を毎週続けるようにしました。保護者とお子さんが日本語で対話をしながら、どのように言い表そうかと一緒に考えて進めて頂くと、とても効果があると思います。

ダundas校は保護者の方とも和気あいあいとした温かい家庭的な雰囲気の中で運営されています。そんな中で子どもたちがのびのびと楽しんで日本語を身に付けていければ最高だと思います。



2学期は初日の5月5日の「こどもの日」、5月12日は「母の日」、そして最後の6月30日は「七夕」と行事が多いですが、各クラスで行うようになっていきますので、主に折り紙やカード作り、そして短冊に願いごとを書くなど、楽しい時間を持つようにしています。学期の中期から後期に渡って、各クラスで授業参観日があります。「大好きなもの、教えたい」の題材で、文章の組み立て、丁寧な言葉遣いを心がけて発表してもらいます。保護者の方に子どもの成長をみてもらいたいです。

最後に、授業中、時間が余った時は、漢字かるたやしりとりをしています。短い時間のゲームですが、コミュニケーションを取りながら、1人1人の成長を見守っていきたいと思います。ありがとうございました。

(担任: 林 和子)

JCS日本語学校エッジクリフ校 JCS Japanese School Edgecliff

学校 Ascham School
(188 New South Head Road, Edgecliff NSW 2027)

連絡先 電話:0412-283-393

授業 毎週土曜日 / 14:00~16:35

Email jcs.edgecliff@gmail.com

Web <http://edgecliff.japanclubofsydney.org>



2学期、新しい先生と元気にクラスがスタート

第2学期の初日、5月5日は、こどもの日の授業と鯉のぼりと兜を飾って記念撮影をクラスごとに行いました。幼児クラスでは子どもたちが新聞紙で兜を作りました。

2学期から4クラスの担任が変更になり、幼児クラスと小学準備クラスは新しい担任が決定、小学クラスと国際クラスは、今学期は代講の先生が授業を行います。

たんぽぽ組(幼稚クラス)は「あいうえおの歌」が大好きで、毎週元気な歌声が教室に響き渡っています。5月までで、ひらがなの清音学習を終了し、6月から濁る音など清音以外のひらがな学習に入ります。毎週、体の部分や物の名前など一つのテーマに沿って授業が行われ、子供達の語彙力もグンと伸びています。



なのはな組(小学準備クラス)は、ひらがなの定着に力を入れながら、発表活動も積極的に行なっています。毎週、絵日記とニュースの発表を各1名ずつ決めて、自分の楽しかった経験や得意なことなどを友達の前で発表しています。クラス一人一人の様子が分かるととても良い活動になっています。

ひまわり組(小学クラス)は、1年生の教科書学習を進めながら、子どもたちが大好きな漢字学習に力を入れています。その他にも、生徒達を中心となって活動できるような楽しい授業が展開され、クラスは毎週笑顔で溢れています。5月に行った習字体験では、生徒一人一人が今まで学習した漢字の中で一番好きなものを選び、挑みました。とても素敵な作品が仕上がりました。

ひらがな学習を一通り終えた、さくら組(国際クラス)は、JCS日本語学校の校歌の練習を始めました。授業では、習いたてのひらがなで書かれた歌詞を一生懸命読む生徒の姿が見られました。生徒達は、2学期代講の渡部先生の素晴らしい歌声に魅了されながら、一緒に練習しています。

5月は、こどもの日の行事を通して、また素敵な日本文化に触れることができ、子どもたちも飾られた兜と巨大鯉のぼりを前に大喜びでした。

どのクラスも新しい先生と一緒に、毎週元気に楽しく学習しています。



日本再発見 「出雲の国」



なかなか行きにくい山陰地方、島根県。さすがにここまでは外国人観光客も押し寄せてはいません。また、出雲市内の公共交通

の便もあまり良くないため、家族でレンタカーを借りて、ゆっくりと一日観光しました。まずは八雲立つ出雲の国の神々を祀る出雲大社。巨大なしめ縄、ひっそりと佇む苔むした祠、悠久のを感じさせる杉の巨木など、日本の国造りの神話を肌で感じられる静謐で深遠な雰囲気圧倒されました。ちょうど出雲の国に八百万の神々が集まる神在月(11月。他の地方からは神様がいなくなるので神無月)に訪問したこともあり、神主さんの行列も参観できて有り難い気分になることができました。

次は出雲大社から車で約20分の日御碕灯台へ。11月下旬では海からの寒風に吹き飛ばされそうでしたが、その分観光客もおらず日本海を臨む絶景を満喫できました。海面から63mの高さにそそり立つ灯台は石積み灯台としては日本一の高さと言われており、海と空と真っ白な灯台のコントラストが非常に美しいです。



奈良や京都より遠い昔の、はるかいにしへの時代にこの日本海を越え、日本に渡ってきた人々がいたことに、想いを馳せる風景でした。

ホームステイ受け入れ(女子大学生)家庭募集

毎年、JCS日本語学校で研究授業を行っています椋山女学園大学生(名古屋)教育学部とデザイン学部の学生のホームステイの受け入れをして下さるご家庭を募集しております。

期間は、**2018年8月5日～8月23日(デザイン学部)**。もしくは、**2018年8月5日～8月30日(教育学部)**。
募集条件は、朝食と夕食の提供、個室をご用意いただくこと。初日に集合場所(シドニー大学)までお迎えをいただき、最終日には、シティのホテルもしくは、指定場所(シティ内)に送り届けていただくことです。
またご自宅から市内中心部までの所要時間が1時間前後内の距離にお住いの方に限らせていただきます。
ホームステイの謝礼は、**700ドル(8月5日～8月23日)**、または**930ドル(8月5日～8月30日)**です。

受け入れをして下さるご家庭に日本人の方がいても全く問題ございません。

ご興味のある方は、お手数ですが、コストロまでご連絡をお願いいたします。また、お友達でご興味がある方にもお知らせいただけますと幸いです。

連絡先:

コストロ久恵

Mobile:0423976035

E-mail: athomehomestay@gmail.com.au





2018年アーチボルド(Archibald)展

NSW州立美術館では恒例のアーチボルド展が開催されています。若手アーティストやライターの育成に熱心であったJF Archibald(雑誌「The Bulletin」の創始者)の遺贈で1921年に始まった同展は今年で第97回目を迎えます。オーストラリアで最も長い歴史があり権威のある肖像画の公募展です。各界のセレブリティなど時の人たちがモデルとして描かれ話題性があり注目度が高く、TVや新聞などのメディアでも大々的に報道されます。年間展示の中でも人気があり、毎年この季節には多くの観客を迎え美術館は活況を呈します。

今年のアーチボルド展の作品応募数は794点。応募対象はオーストラリア、ニュージーランドもしくは長期永住アーティストで1年以内に制作された作品に限られます。最終選考された58人のファイナリストからYvette Coppersmith(イベット・コパースミス) 'Self-portrait after George Lambert' (oil and acrylic on linen, 132x112cm)の自画像が2018年アーチボルド最優秀芸術賞に選ばれ、賞金10万ドルを獲得しました。

コパースミスは1980年メルボルン生まれの若手女性画家でアーチボルド賞5回目の入選で見事優勝を飾りました。コパースミスは自立した強い意志を持つ女性像を描くことを主題とし、最初はニュージーランド女性首相ジャン



Yvette Coppersmith in front of her 2018 Archibald winning portrait at the Art Gallery of NSW Photo: AGNSW

ダ・アーダーンにモデルの依頼をしました。断られたコパースミスは自画像の中にアーダーンの凛とした存在感を投影しようと試みましたが納得の完成度にたどり着けず、締め切り1週間前にオーストラリアの著名な肖像画家であるジョージ・ランバート(1873-1930)が1924年に描いた社交界の名士ヘラ・ロバートの肖像画に関心を抱き、ランバートの作風を手本として新たに描きなおしました。ランバートは当時アカデミックな画家でありながら自立したコンテンポラリーな女性をモデルとして描いています。

審査するNSW州立美術館理事会が自画像を最優秀作品に選ぶのは稀なことらしく、今年は21作品もの自画像がファイナリストとして最終選考されたことも話題を呼んでいます。過去に女性で最優秀賞を受賞したのは今年のコパースミスで10人目であることも取り上げられています。美術評論家さえ今年のファイナリストの作品から最優秀作品の予想は難しく、発表されたコパースミスの作品の批評は賛否両論(理事会は満場一致の結論)、討論が繰り広げられています。アーチボルド賞の中に美術館訪問者の投票で選ばれるPeople's Choiceという特別賞があります。是非会場を訪れて様々な肖像画作品をご覧ください、お好きな作品に投票して下さい(投票期間8月12日まで)。

ウィン賞(オーストラリアの風景画、彫刻分野ではフィガレティブ作品)、そしてサルマン賞(歴史や宗教画など主題性のある作品)の公募展も同時開催しています。展覧会は9月9日までとなり、日本語ガイドツアーは展覧会開催中の毎週水曜日午後1時からです。

(NSW州立美術館コミュニティ・アンバサダー:吉澤なほみ)



Highly commended in the Archibald Prize 2018 Vincent Namatjira 'Studio self-portrait' © the artist Photo: AGNSW

■Archibald, Wynne, Sulman Prizes 2018

会期:開催中〜9月9日(日)10AM〜5PM(水曜10PM)

入場料:大人\$20、コンセプション\$18、美術館会員\$16、子ども(5〜17歳)\$8、5歳未満無料、家族(大人2人+子ども3人まで)\$48、マルチ・エントリーチケット大人\$32、コンセプション\$29、美術館会員\$26

アーチボルド賞サイト:<https://www.artgallery.nsw.gov.au/prizes/archibald/2018/>

アートレビュー

観賞



Lisa Ono 30th Anniversary Concert Tour 'La Vie En Rose'

期日:2018年5月19日(土)

会場:Sydney Opera House

★★★★★

日本のボサノバ女王のシドニー初コンサート。オペラハウスのコンサートホールはほぼ満員で、観客は日系人だけでなくアジア系のファンが多く見られたのが驚き。そう、日本の小野リサは既にアジアのボサノバ歌姫として認知されていたのだ。彼女の歌うボサノバは、日系ブラジル人というバックグラウンドもあって本格的で、ハスキーで柔らかな歌声はボサノバの軽さ・甘さにピッタリとはまる。デビュー30周年を飾るこのシドニー初コンサートでは、ボサノバの定番だけでなく世界各国の名曲をその国の言葉で、ジャズ調の軽いタッチで優しく歌い上げてくれた。特に中国語の我厚意(Weiny Weiny)では会場から唱和する声が聞こえて彼女のアジアでの人気を感じて嬉しくなった。多国籍のバックミュージシャンもしっかりと彼女を支える好演奏で、ポルトガル語、英語、日本語、中国語、フランス語で歌う小野リサの柔らかな歌声で会場は終始優しい雰囲気にも包まれていた。

やすらぎの郷

放映:テレビ朝日系2017年4月~9月末(全129話)

脚本:倉本聰

出演:石坂浩二、八千草薫、浅丘ルリ子、加賀まりこ、他

★★★★★

脚本家・菊村栄(石坂浩二)はテレビの黄金期に人気脚本家として活躍した。元女優で認知症を患った妻・律子(風吹ジュン)を自宅で看取った後、もともと夫婦での入居を予定していた「やすらぎの郷」へ単身引っ越し事を決めた。テレビ業界に貢献した人だけが入居できるという老人ホーム「やすらぎの郷」。栄は、そこでかつて一世を風靡した役者たちと再会する。国民的人气女優だった白川冴子(浅丘ルリ子)、栄とは仕事の機会が多かった水谷マヤ(加賀まりこ)、亡き律子の親友だった井深涼子(野際陽子)など入居者たちの錚々たる顔ぶれに栄は驚く。そこには年老いた人々が心穏やかに暮らすホームというイメージとは裏腹に、様々な問題が次々と栄のもとに持ち込まれ、多忙かつ新鮮な日々が待っていた。そして栄にとって憧れの存在だった九条摂子(八千草薫)は人生の終末期を迎えていた。

観賞



音楽



The Heart Speaks in Whispers

アーティスト:Corinne Bailey Rae

★★★★★

R&Bのジャンルで切ない歌声が美しいCorinne Bailey Raeの三作目のアルバム。

グラミー賞でAlbum of the Yearを2008年に受賞した彼女はヴォーカルだけでなく作詞作曲からプロデュース、ギターも弾き、才能は幅広い。2006年にはJohn Legendとともにアメリカとヨーロッパのツアーを行い、合計で55ものコンサートを手掛けた。

今回のアルバムはさらにemotionalでかつ深い内容。その優しい歌声や切なささらに心打たれる。響き渡る声は独特の世界を持つ。特にCaramelやNightといった曲はしんと静かな世界に浸ってしまうような美しい内容。彼女の魅力が満載なこのアルバムはビルボードで初登場31位を記録し、最初の週で14,000枚を売り上げた。ストレスの多い今の社会でこんな優しさに溢れたアルバムが必要だと思う。



【第182回】 サイエнтиストの社会時評

ある刑事ドラマの中で、主人公である科学捜査研究所の女性法医学研究員が、口癖の如く語る「科学は嘘をつかない」という名台詞があります。個人的な願いも含めて、科学が絶対的に嘘と無縁な思考方法を前提としていと肯定し、是非とも権力を行使得る立場にあるリーダー及びブレーンとして働くスタッフには、科学的思考鍛錬を必須条件として欲しいと願うものです。ところが近時社会的に注目される、当然社会の動向に直接的に関わるリーダーの言動に接して感じるのは、権謀術数に対する見事というべき高い資質のみ。倫理感の欠如した過酷な支配は百害あって一利なく、歴史上取り返しの付かない禍根を残します。

世に『東大話法』と命名された、世論操作上大変有効なレトリックが存在すると聞き調べて見ました。ここに登場する「東大」とは、言うまでもなく日本を代表する大学の一つ東京大学を指し、『教員・学生・卒業生が往々にして「欺瞞的で傍観者的」な話法』と定義されています。全体で20項目に纏められた話法規則の中から、成る程と思ひ当たる三項目を選び出すと以下の通り。

- ・第3項 都合の悪いことは無視し、都合の良いことだけ返事する
- ・第5項 どんなにいい加減でつじつまの合わないことでも自信満々で話す。
- ・第16項 訳の解からない理屈を使って相手を煙に巻き、

自分の主張を正当化する。

確かに日本のニュースを見ても、国会で或は大学で不祥事を追及される責任者が、問題の真相や経緯に監視親切丁寧な説明をする立場にありながら、保身に汲々として質問者や追及者をはぐらかす答弁に事欠きません。そういえば暫く前までアメリカでも大統領が、マスコミの批判的報道に『フェイク・ニュース』とレッテルを張り、自らの主張を正当化するのに躍起となっていました。

振り返って嘘をつかない筈の科学の側にも、残念ながら前提に反する不祥事は起こります。重大で悪質な悪事が、実験結果を証明する研究データの捏造。2014年にiPS細胞を凌ぐ万能細胞の発見と期待されながら、結局論文に誤りがあったと判断された『STAP細胞』事件等、社会を騒がす不正事例は枚挙にいとまがありません。ただしデータ捏造の不正を暴くのは、『東大話法』の巧みな修辞を見抜くより遥かに容易で、発表されたデータに基づく再現実験の可否で粗白黒がはっきりします。科学者のデータ捏造に匹敵するのが、財務省や環境省といった省庁の官僚が行う公文書の改竄。もし不都合な箇所を恣意的に書き換えているとしたら、関った者への容赦ない追求と厳重な処分は言うに及ばず、全管理責任を負う行政の長も人格者としての範を、苦しい言い訳に終始せず率先して垂れるべしと強く望みます。

報道に使われ、流行語にもなっている『付度(そんたく)』や『乖離(かいり)』という鍵となる言葉も気に掛かります。引っ掛かる要因は、どうも本来の意味合いが世情に引きずられ、拡大解釈もしくは変質しているという違和感。前者の場合、自らが自然体で人の気持ちを推し量るもので、権力者や上司に『阿(おもね)る』心情とは全く異質です。このところ見聞きする付度は、追従や諂(へつら)いに思えてなりません。一方後者は、『人心から乖離した悪政』という使用例に照らし、言葉の意味を取り違えた状況を表す使い方には違和感を覚えます。

Travel Centre International

✪✪✪ 格安航空券 取扱中! ✪✪✪
※弊社では、別途発券手数料は頂いておりません。

**弊社で "国際線航空券" をご購入頂いた方は、
海外旅行保険を 20%割引致します!**

✪ 日帰りツアー/国内旅行
シドニーの他、ケアンズやメルボルンのツアーもあります。

✪ TCI オリジナルツアー
ブルーマウンテンや土ボタル、ハンターバレー、空港送迎等の専用車手配も承っております。

✪ 海外旅行保険取扱中

Suite 602 Level 6
309 Pitt Street Sydney NSW
Tel 02-9267-7751
Email: tci.travel@bigpond.com
<http://www.tcisvdney.com/>

お気軽にお問合せ下さい!

JTT

DISCOUNT

日本食販売

JCS会員様 特別ご優待

お買物合計金額より5%割引!!!
必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

今月の新商品

カネオノ スティック
濃厚抹茶ラテ

日清のどん兵衛 梅みだし
関西風だしうどん 3食パック

美味しい鯖 味噌味噌

ひじり 豆乳 味噌味噌

ご来店の際、新規でのメルマガ登録のお客様には
もれなく**10%OFF**のバウチャーをプレゼント。

J-Top Trade Australia Pty. Ltd. Unit 3, 26 - 32 Kent Rd, Mascot NSW 2020
Ph: 02-9317-2500 / Fax: 02-9669-1988 Email: info@jtt.com.au
営業時間: 月~土 10AM - 5PM 日祝休 *駐車スペースあり

試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食べ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子 ● soramame

第88回 ビートルートの玉ねぎマリネ

瑞々しいビートルートの出回る季節ですね♪ 缶詰やハンバーガーに入ってるものしか食べたことがない、どうやって食べるか分からない、あまり好きじゃない、という方も多いようですが、旬のビートルートは生で食べても甘味たっぷりで、鉄分やビタミンなどの栄養も豊富。

グリーンと合せてサラダにしても、おつまみとしても楽しめます。赤ワインとの相性も抜群！

茹で上がりのビートルートは、茹で汁が真っ赤に染まるのと対照的に、色が抜けたようになりますが、少し時間が経つとまた真っ赤な顔色に戻ります。茹で汁も捨てずにストックにすると、深い味わいのスープができ上がります。

【材料】 4～5人分

ビートルート 1～2個(3mmの厚さにスライス)

玉ねぎ 1/4(薄くスライス)

マリネ液 オリーブオイル(extra virgin) 大さじ3

シーソルト 小さじ1/2

【作り方】

- ①鍋にスライスしたビートルートを入れ、ひたひた程度の水を注いで火にかける。沸騰したら中火にして5分煮、ザルにあけて水を切り、容器に移す。
- ②ビートルートが温かいうちに、スライスしたオニオン、マリネ液の材料を加え、よく混ぜる。



③粗熱が取れたら冷蔵庫に移す。

＊精製され過ぎた塩は体に負担がかかります。天然のミネラルが残るシーソルトを選びましょう。

マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養法」「正食法」のことです。

穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしているうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。

気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい。

詳しくはウェブサイトをご覧ください。

→ www.soramame.com.au

外食日記



Chatkazz

住所: Shop 4-6, 14-20 Station Street East, Harris Park 2150

電話: (02) 8677-0033

営業: 月: 17時～22時, 火～金: 10時～22時, 土日: 9時～22時

予算: 20ドル

雰囲気 7

料理 7

サービス 6



今月はHarris Parkの南インド料理です。この店ではすべてベジタリアンメニューになります。

注文した料理はPaper Masala DosaとMasala Chaas(スパイスの効いた塩味のヨーグルト飲料)です。ドーサは米粉(Rice flour)とケツルアズキの粉(Urad flour)を使った生地を薄くクレープ状に焼き、中にマサラが香るポテトが入っています。食感はクレープよりもややクリスピーでした。

写真にあるようにドーサは長い料理です。メジャーを持参したので測ってみたところ、50cmありました。南インド料理は比較的あっさりとしているので、大きさの割には食べられます。

付け合わせはレンズ豆のスープ、ココナッツのチャツネ、トマトのチャツネです。レンズ豆のスープは野菜カレーのようで激辛ではないですが、ずっしりとした辛さが後味に残りました。



仏教語からできた 日本語 その149

渡部重信
Email hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派[西本願寺]
オーストラリア開教事務所長



荼毘(だび)

「荼毘に付す」と言う表現は今でもよく目にしますし、耳にもする言葉です。「火葬にした」では余りに表現が直接的過ぎるというので、少し品の良い言葉として使われているように思われます。しかし元来、荼毘とはパーリ語のjhapeti(ジャーペティ)、あるいはこれに近い俗語の音写であり、何のことはない「屍骸を火葬にすること」、というまさにそのものの意味があります。

現在の日本は、少数の地域を除いて、殆どの町には立派な斎場(これも昔は、焼き場、火葬場などと言いました)がありますように、仏教に強く影響された火葬の国と断言していいかと思えます。

では中国はどうでしょうか。中国は本来が土葬をしてきた国です。仏教が伝えられてからはインドの習俗に起因し、それに加えて仏教信仰に基づくものとして火葬の他、林葬、水葬などの葬儀方法が移入されました。しかし大勢は変わらなかったようです。そこで一般庶民に火葬が広まると、そのたびに為政者側から、儒教倫理などに立った不孝の甚だしいもの、礼法にもとるもの、としての糾弾が頻(しき)りになされてきた歴史があります。

高僧伝に名を連ねるような高僧たちですら、普遍的に荼毘に付されたかという一概にそうとばかりは言えず、有名な東晋の慧遠や唐の玄奘も荼毘に付されたというようには記録されていません。もっとも慧遠の場合は、遺言によりその骸を松の木の下にさらし、後に弟子たちが収葬したとありますので、これは仏教者としての葬法に従ったものであると言えます。どのような葬法であれ執着を断った死者の遺徳は長く讃えられ、たとえば荼毘に付された場合は、灰身塔(かいしんとう)というような名称で、その記憶が後世に伝えられたとのことです。

さて、現今の日本の荼毘はどうでしょうか。荼毘に付す光景として、米軍の従軍カメラマン、ジョー・オダネル氏が撮った被爆後の長崎で写した一葉の写真の思い出をします。写真は「焼き場に立つ少年」と題され、亡くなった弟をおぶって川べりの火葬場までやって来て直立不動で立つ様子が写されています。「焼かれて行く弟の真っ赤な炎を食い入るように見つめる少年の唇はきつく噛み締められ血が少年の下唇に赤く滲んでいた」とのオダネル氏の言葉が添えられていました。荼毘後はもはや灰になってしまう、しかし、そこには万感の想いが込められている。荼毘に付すとはそういう大切な儀式を端的に表している言葉であると思ったことでした。合掌



法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 136

主任弁護士 林由紀夫(H & H Lawyers)

Q: 10歳以上年上のオーストラリア人と結婚することになりそうです。彼は経済力もあるし、家などある程度の財産を持っています。但し、3年前に離婚していて、彼は結婚の条件として、もし離婚するような場合、婚姻財産の分配について予め決めておく契約書にサインして欲しいと言っています。前の離婚のときに財産分配で相当もめたので、二度と同じ思いはしたくないとのこと。この書類はどういうもので、どういう効果があるのでしょうか？

A: 一般的に“プレナップ契約”(Prenuptial Agreement)と言われている、Family Law ActのPART VIIIAに定められているFinancial Agreementという契約書です。その主たる目的は、結婚をするカップルが事前に、将来もしも離婚することになった際、どのように財産を分配するか取り決めるものです。例えば、結婚時点で一方が既に家を持っていたり、親から譲り受けた家宝のような高価な美術品などがある場合、「その家や美術品は離婚の際に婚姻財産とはせず、分配の対象外となる」といった事前合意です。Financial Agreementは、婚姻財産の分配についてだけでなく、扶養費や子供の養育費についても定めることができます。但し、子供の養育費については、基本的には子供の権利であり、その妥当性につき争われる可能性が非常に強く、一般的にはFinancial Agreementの対象とはしません。尚、Financial Agreementは婚前だけでなく、婚姻期間中及び離婚後も締結することができます。理想的には、Financial Agreementを結ぶことにより、離婚の際に争うことなく(無駄な法務費用や労力を費やすことなく)離婚をスムーズに成立することができるということです。

注意したいのは、結婚前の時点でフェアな取り決めだとしても、将来的にアンフェアな取り決めになってしまう可能性があることです。例えば、婚前時点では「婚姻財産は50/50で分配する。婚前に所有していた不動産は婚姻財産に含まない」という一見フェアな取り決めでも、10年後、子供が生まれていたり、長い間専業主婦をしていた結果、いい仕事に就けない状況では、果たしてこの条件で納得できるでしょうか？ Family Law Actは、状況の変化によりFinancial Agreementがもたらす効果があまりにもアンフェアと判断される場合も含み、Financial Agreementを無効にできる条件がいくつももうけられています。

Financial Agreementの有効性を確保するため、所有資産の詳細等、重要と思われる全ての情報を互いに開示する必要があります。また、契約書を締結する長所と短所、その効果、そして当事者らの権利についてアドバイスをした旨を記した証明書を、当事者それぞれ別の弁護士から取得する必要があります(同法第90G条(1)(b)項)。

暮らしの医療

乳房の密度 (Breast density)

ドクター・鳥居／Northbridge Family Clinic

人間の乳房はいくつかの組織によって構成されています。脂肪、腺組織(乳管、乳腺小葉～ミルクを作り、乳首まで運ぶ組織)、それに結合組織(基質)です。腺組織と結合組織(繊維腺性組織)は脂肪よりも密度が高く、マモグラムにその違いが現れます。腺組織／結合組織の割合が脂肪よりも高いものを高密度の乳房といい、腺組織／結合組織の割合が脂肪と比較して低いものを低密度の乳房といいます。

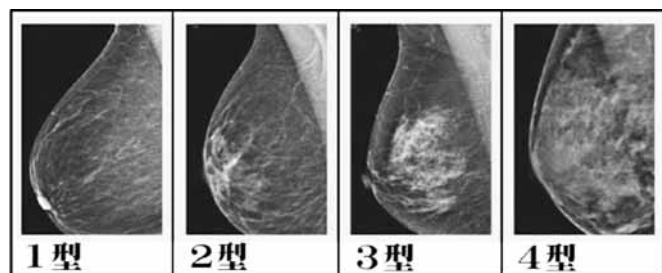
この密度とは触感で硬いとか引き締まっているという感触による臨床所見ではなく、あくまでもマモグラムの画像から判断するものです。

密度の高い乳房の場合二つの問題があります。

- * 腺組織と結合組織はマモグラムでは白く写ります。乳癌も白く写るので高密度の乳房の場合、癌を見落とす可能性が出てきます。
- * 高密度の乳房は乳癌になるリスクが低密度、あるいは平均密度の人と比べて2～6倍高くなるというデータが調査結果で出ています。

乳房密度の分類

- 1型:ほとんどが脂肪(約10%)
- 2型:繊維腺性組織が散在(約40%)
- 3型:脂肪と繊維腺性組織が不均質に混ざっている(約40%)
- 4型:ほとんどが繊維腺性組織(約10%)



なお、この分類は放射線科医の主観的な観察によるものなので、医師によって多少見解がことなることもあります。コンピュータによる自動分析技術も開発されていますが、まだ高価な技術なので広く普及していません。

乳房高密度になる要素

その人個人の乳房密度は遺伝的な要素によって決まるようです。その人の一生を通しての密度のレベルはあまり変わりません。年齢を重ねるとともに多少の低下があります。

若い女性で、しかもボディマス指数の低い人は乳房密度が高めです。その他には出産経歴の有無、ホルモン補充治療、更年期などで女性ホルモンレベルに影響を及ぼし、多少乳房密度にも影響を与えます。

マモグラムで高密度という結果が出た場合

最近では2Dのマモグラムに変わって3Dの機械が使われるようになってきてから、もう少し乳房の組織を詳しく写せるようになってきていますが、やはり密度がかなり高いという画像診断の場合は補助検査が必要となります。

乳房の超音波検査では密度が高いためにマモグラムではよく見えなかった固形病変を見ることができます。乳房MRIも診断に役立ちますが、ガドリニウムという造影剤を使わなければならないので腎機能が悪い人にはこの検査はできません。

50～70歳を対称としたスクリーニングマモグラムはMedicareに加入している人には無料ですが、超音波検査や乳房MRIはMedicareでは全額カバーされなかったり、あるいは全くカバーされない場合もあります。

乳癌のリスクを低めるには

- * 毎月自分で胸を触診し、変化が感じられたらすぐに医師の診察を受ける
- * 1年に1回は医師の触診を受ける
- * 肥満にならないように気をつける
- * 定期的に運動をする
- * 喫煙は避け、アルコール摂取も控えめにする



今月の喜怒哀楽 〈喜／楽〉

以前よくジムでトレッドミルというマシンの上で走っていたものですが、最近は近くの歩道を走るのが日課になった。走っていると、他に走っている人とすれ違うときに、手を挙げられたりニコッとされるのが、新しい土地に慣れてきたようで何かしら嬉しく、走るのも楽しさが増してくる。和顔愛語(わけんあいご)という言葉がありますが、他人に和やかな顔をするということは、その人に和やかさを布施しているのであり、大変ありがたい布施行とも言えます。無意識にそうしたことができる人々が近くに住んでいることに大変な喜びを感じている今日この頃です。(走ろう会)

編集後記

今年4月に行った日本は、3年ぶりだったので、なんだかとても新鮮だった。15年ぶりに京都に行ったが、京都の素晴らしさを改めて感じた！新旧が実にうまく入り混じっている。歴史のある立派な寺や神社があちこちにあるし、京都駅のモダンで斬新なデザインには脱帽。今回、伏見稲荷大社に初めて行ったが、いや〜、やっぱりすごかった！千本鳥居は圧巻だ。外国人に一番人気の京都スポットとして、何年も不動のトップを保っているのも納得、ウツクシイの一言に尽きる！大社の下の方では、外国人、修学旅行生など、ものすごい人ばかりで写真を撮るのにも一苦労するが、階段を上れば上るほど、人の数が減っていく。頂上へ行ったら、すいてて、写真取るのも楽勝だ、日本人はほとんどおらず、いるのは外国人ばかり。いや〜、なんだか、日本人と外国人の「旅」のとらえ方の違いについて再確認した感じで、面白かった。次回の日本旅行でも、ぜひまた京都を訪れたい。(ケーエム)



シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。

シドニー日本クラブ役員

名誉会長	竹若 敬三(在シドニー日本国総領事)
相談役	Chalker 和子／水野 亮三
会 長	水越 有史郎(教育支援委員会代表)
副会長	渡部 重信(事務局・編集委員会編集長)
副会長	平野 由紀子(JCSレインボープロジェクト代表)
理 事	多田 将祐
理 事	川上 正和
理 事	Joannes えみ
理 事	光岡 由紀子(JCSレインボープロジェクト幹事)
専門理事	林 さゆり(親睦の会会長)
専門理事	Fraser 悦子(コミュニティーネット幹事)
専門理事	Costello 久恵(JCS日本語学校シティ校代表)
専門理事	Cox 由紀子(JCS日本語学校ダンダス校代表)
専門理事	水越 有史郎(JCS日本語学校エッジクリフ校代表)(兼任)
事務局長	藤田 結花(会計・事務局長)
監事	会計監査(岩佐 いずみ／Richter 幸子)
クラブ代表	シドニーソーラン踊り隊(水越 有史郎)
	JCSフラアロハ(Gault 良子)
	ソフトボール部(加藤 雅彦)
編集委員会	編集長(渡部 重信)
	編集委員(水越 有史郎／西牟田 佳奈／佐藤 薫／大塚 藤子)
	林 由紀夫／多田 将祐／マーン 薫／坂口 潤／斉藤 直子)



投稿原稿募集！

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んでの感想や、誌面に対する注文、会

員の方の生の声を募集しています。本誌を読んでの感想や、誌面に対する注文、会

員の方の生の声を募集しています。本誌を読んでの感想や、誌面に対する注文、会

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

いずれも原稿は、以下宛に送ってください。

Email: editor@japanclubofsydney.org

本誌のカラー版は、電子版をダウンロードしてください。

www.japanclubofsydney.org

エーブルネット(携帯電話会社)

Suite 29, Level 17, 329 Pitt Street Sydney 2000

Phone: 02-9264-9601

Email: info3@able.net.au WEB: https://able.net.au

①【オーストラリア国内サービス】格安SIMプラン:7GBで月額\$30、10GBで月額\$37。

②【日本向けサービス(日本帰国時に)】オーストラリアで受取り・返却&購入で日本到着後すぐネットが使える。

【日本向けポケットWiFi】2週間以上レンタルすれば、よりお得に!

【日本向けデータSIMカード】ご自身のアンロックされたスマートフォンにSIMを入れれば、日本でそのままネットが使える便利なサービス。

★詳しくは、WEBをご確認ください!

会員特典

JCSの会員の皆さんが受けられる
特典です。ぜひ、ご利用ください。

甘利会計事務所

Amari Tax & Accounting

Suite 1003 Level 10, 84 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9223-7448

E-mail: info@taxjp.com.au

新規顧客に特典

JCS会員の皆様のタックス・リターンの申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4881

JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。

また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)。日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/を見てください。

ほんだらけフル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000

Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com

Website: http://fulloffbooks.com.au

シドニー最大の日本古書籍買取・販売店。海外にいても手軽に日本の本・CDなど選べるうれしい店内在庫約8万点をご用意しています。買取も随時受付中。

このクーポンをご提示のJCS会員の方へ、本・CD・DVDのお買上を5%特別割引いたします。(※セール商品や化粧品など一部除きます。尚、クーポンは原本のみ。コピー不可とさせていただきます。)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519

お肌の大敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアどうしていますか?

きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。

店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。

★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500

Fax: (02) 9669-1988

Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。

メルマガを登録して頂いたお客様には、お得な情報を随時お送りいたします。ご来店の際にぜひご登録下さい。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au

www.soramame.com.au

Mobile: 0402-961-907

そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申し込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

NBCA PTY LTD

Suite 41, Level 1, 45 Chandos Street, St Leonards 2065

Phone: (02) 8007-5363

担当: 人材(加藤)、ビザ(山口)、留学(山口)

Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au

ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

Noriko's Hair Salon

Shop 6, Level 1, 25-31 Florence Street, Hornsby 2077

Phone: (02) 8924-5189

http://norikohairsalon.wix.com/hornsby

JCS会員の方のみ、初回全サービスを通常料金より10%OFFとさせていただきます。

お支払いの際は「JCSだより」掲載のこの会員特典をご提示ください。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 電話:0421-776-052 (9時～18時)
Email:jcs@japanclubofsydney.org (渡部重信) まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、渡部編集長(editor@japanclubofsydney.org)
または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えて
JCS事務局までご返送ください。入会申込書はウェブサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 (+ 発送費 \$10) の合計金額の小切手を添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) のみです。
- ②入会金及び年会費の銀行振込は、以下の口座宛にお願いいたします。その際、必ず名前をお知らせください。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。または、メールにてお知らせください。(Email : jcs@japanclubofsydney.org)
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1) Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33, the annual membership fee \$70 plus Postage \$10, total \$113 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2) For EFT payment, please pay the bank transfer of joining fee and annual fee to the following bank account. In that case, please be sure to let us know your name.
- (3) Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address or email to us.
- (4) Please note that both the joining fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内

広告締切は毎月15日です。広告(そのまま掲載できるアートワーク)を、
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057まで送付ください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6～11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横18cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00 (月額)	\$ 132.00 (月額)
1 / 2 ページ	横18cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00 (月額)	\$ 77.00 (月額)
1 / 3 ページ	横18cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00 (月額)	\$ 55.00 (月額)
1 / 6 ページ	横8.7cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50 (月額)	\$ 33.00 (月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引があります。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(正しい広告サイズで、読みやすくはっきりと仕上がったアートワークまたはデータ)を、事務局宛に郵送もしくはメールでお送りください。銀行振込は以下の口座宛にお振り込みください。締切は毎月15日必着です。チラシの同封は、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

●入会金・会費・広告料金のお支払方法●

■会費納入届または広告原稿を小切手と共にJCS事務局まで郵送する場合

小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」をお願いいたします。

郵送先: Japan Club of Sydney, PO BOX 1690, Chatswood, NSW, 2057

■会費納入届または広告原稿を郵送またはメールで送り、会費を銀行振込する場合

振込時に、登録会員名(フルネーム)と電話番号をDescription/Reference欄に必ず入力して下さい。

お名前がない場合は、支払い元不明で未払い扱いになるためご注意ください。

振込先 Account Name: Japan Club of Sydney Inc.

BSB No: 032-002 Account No: 51-3156